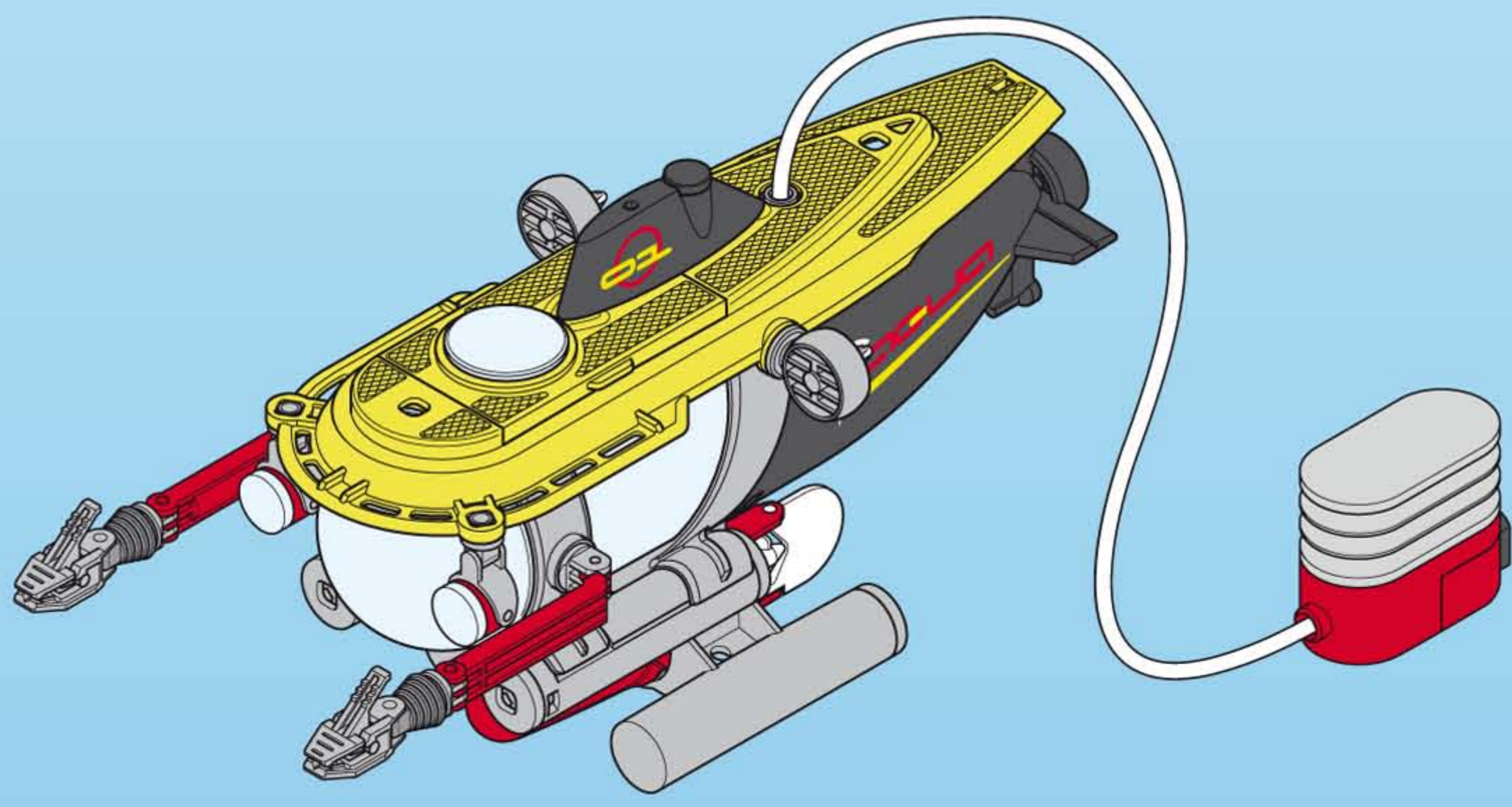


WARNING:
CHOKING HAZARD
Small parts. Not for children under 3 years.
"Ne concerne que les USA/CDN"

Wichtige Unterlagen, bitte sorgfältig aufbewahren!
Important: Please keep these instructions for future reference!
Documents importants, à conserver soigneusement!
Belangrijke documenten, bewaar deze zorgvuldig!



D A CH L B Achtung!
Dieses U-Boot ist ein Spielzeug, kein technisches Modell.
Für Salzwasser nicht geeignet.

USA GB CDN M IRL Note!
This submarine is a toy, not a technical model.
Not suitable for use in seawater.

F CDN B L CH Attention !
Ce sous-marin est un jouet, ce n'est pas un modèle technique.
Ne convient pas à l'eau de mer.

E MEX ¡Atención!
Este submarino es un juguete, no un modelo técnico.
No apropiado para agua salada.

NL B Attentie!
Deze duikboot is een speelgoed, geen technisch model.
Voor zoutwater niet geschikt.

I CH Attenzione!
Questo sottomarino è un giocattolo, non è un modello tecnico.
Non adatto ad acqua salata.

P Atenção!
Este submarino é um brinquedo, não um modelo técnico.
Não apropriado para água salgada.

DK OBS!
Denne u-båd er et stykke legetøj, ikke nogen teknisk model.
Ikke egnet til saltvand.

N OBS!
Denne ubåten er en leke, ikke en teknisk modell.
Uegnet for bruk i saltvann

S FIN OBS!
Denna ubåt är en leksak, ingen teknisk modell.
Duger inte för saltvatten.

FIN Huomio!
Tämä sukellusvene on leikkikalua, ei mikään tekninen pienoismalli.
Ei sovellu suolaiseen veteen.

H Figyelem!
Ez a tengeralattjáró játék, nem pedig műszaki modell!
Tengervízhez nem alkalmas.

CZ Pozor!
Tato ponorka je hračka, není to technický model.
Není vhodná do slané vody.

EST Tähelepanu!
Antud allveelaeva puhul on tegemist mänguasja, mitte tehnilise mudeliga. Ei sobi soolases vees kasutamiseks.

LV Uzmanību!
Šī zemūdene ir rotaļlieta un nevis tehnisks modelis.
Nav piemērots sāļam ūdenim.

LT Dėmesio!
Šis povandeninis laivas yra žaislas. Tai nėra techninis modelis.
Netinka naudoti sūriame vandenyje.

SLO Pozor!
Ta podvodni čoln oz. podmornica je igrača in ni tehnični model.
Ni primerno za slano vodo.

SK Upozornenie!
Táto ponorka je hračka, nie je to žiadny technický model.
Nie je vhodný na použitie v slanej vode.

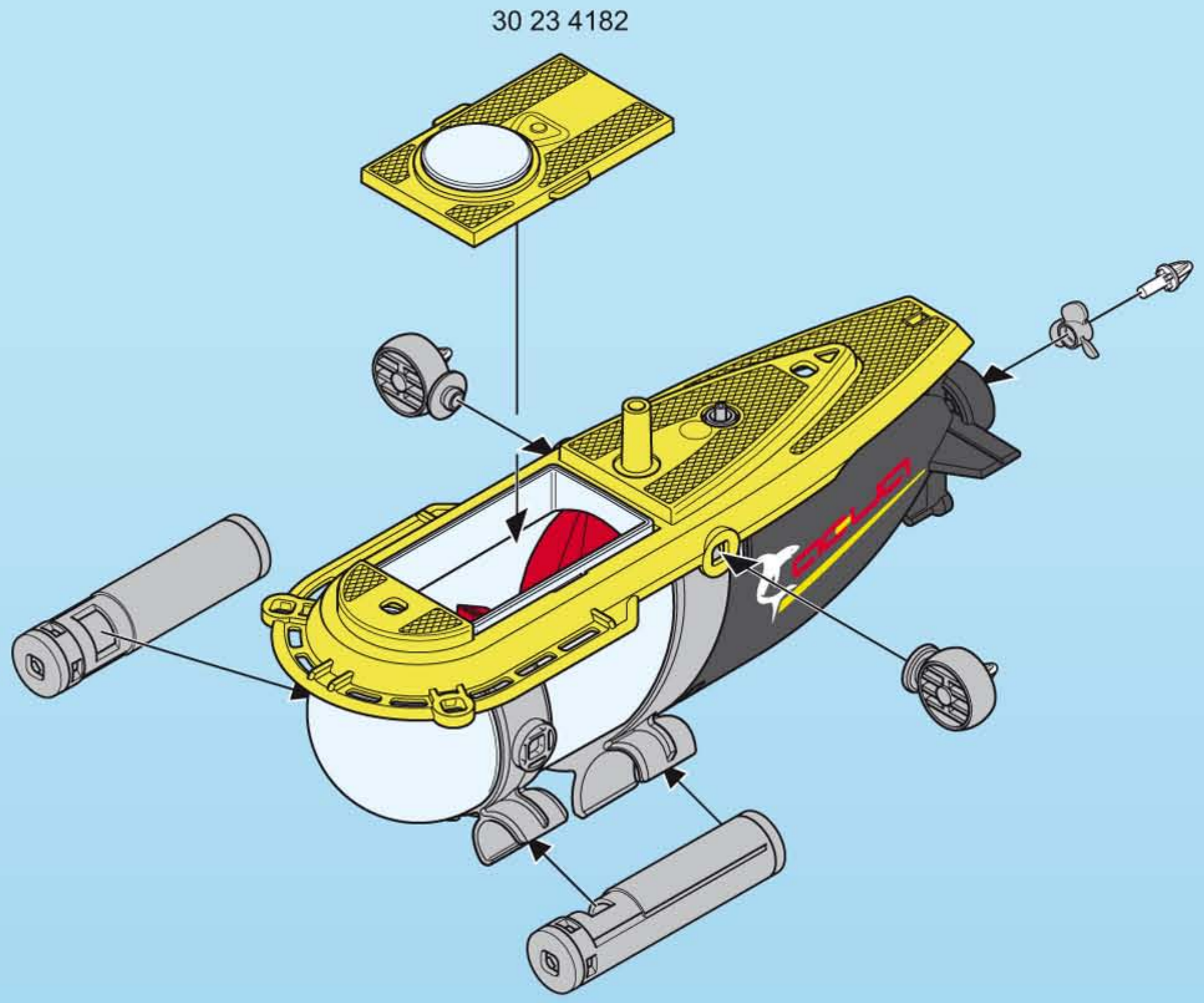
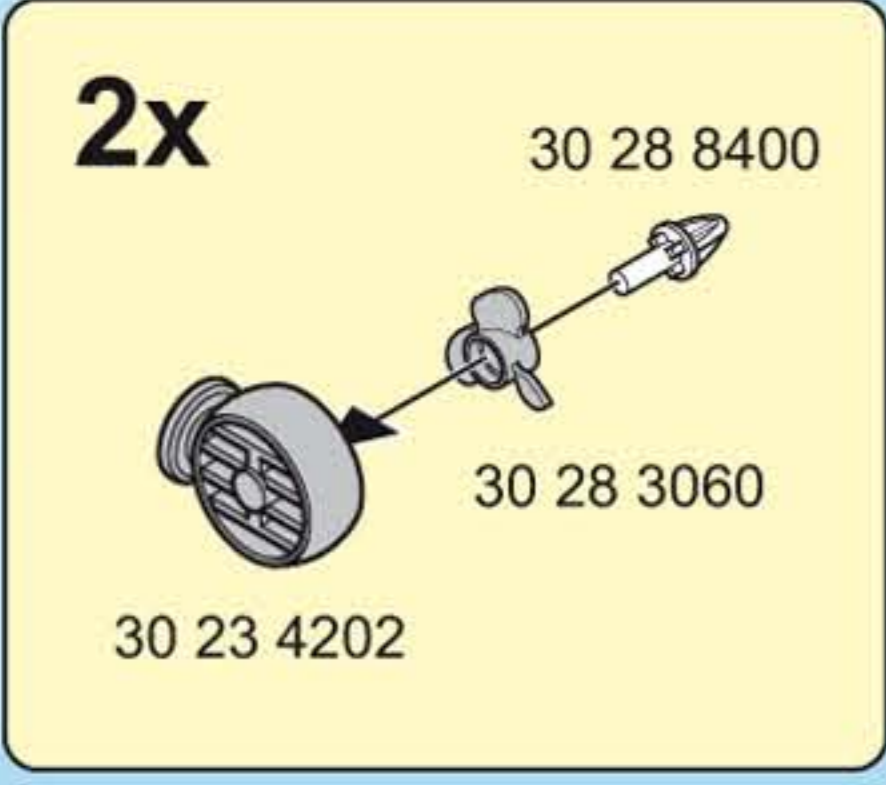
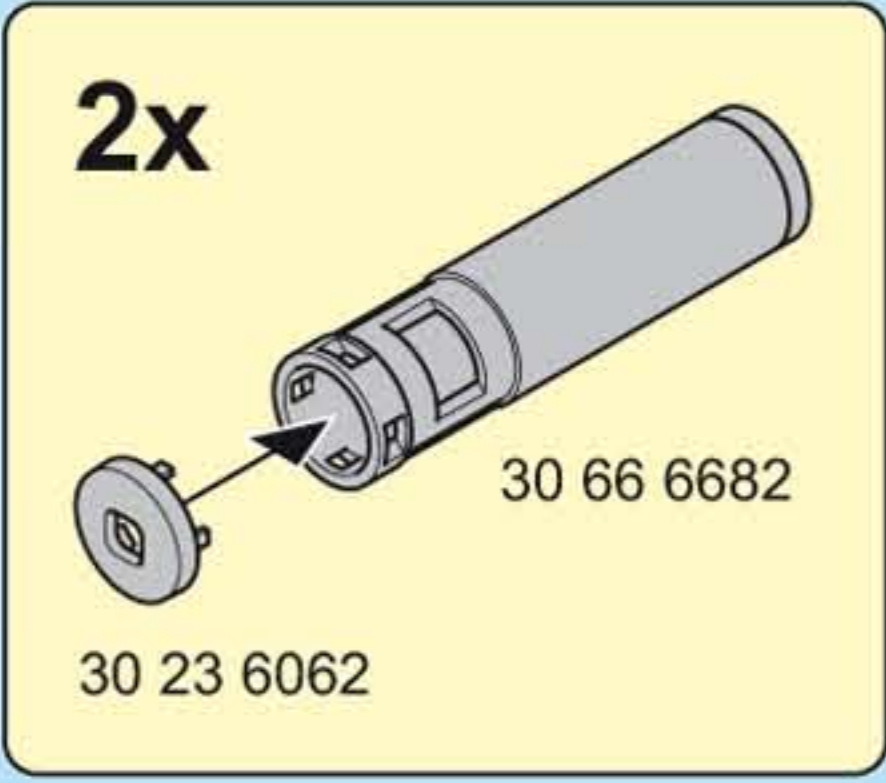
PL Uwaga!
Łódź jest zabawką, nie jest modelem technicznym.
Nie nadaje się do użycia w wodach słonych.

TR CY Dikkat!
Bu denizaltı bir oyuncaktır ve teknik maket değildir.
Tuzlu su için uygun değildir.

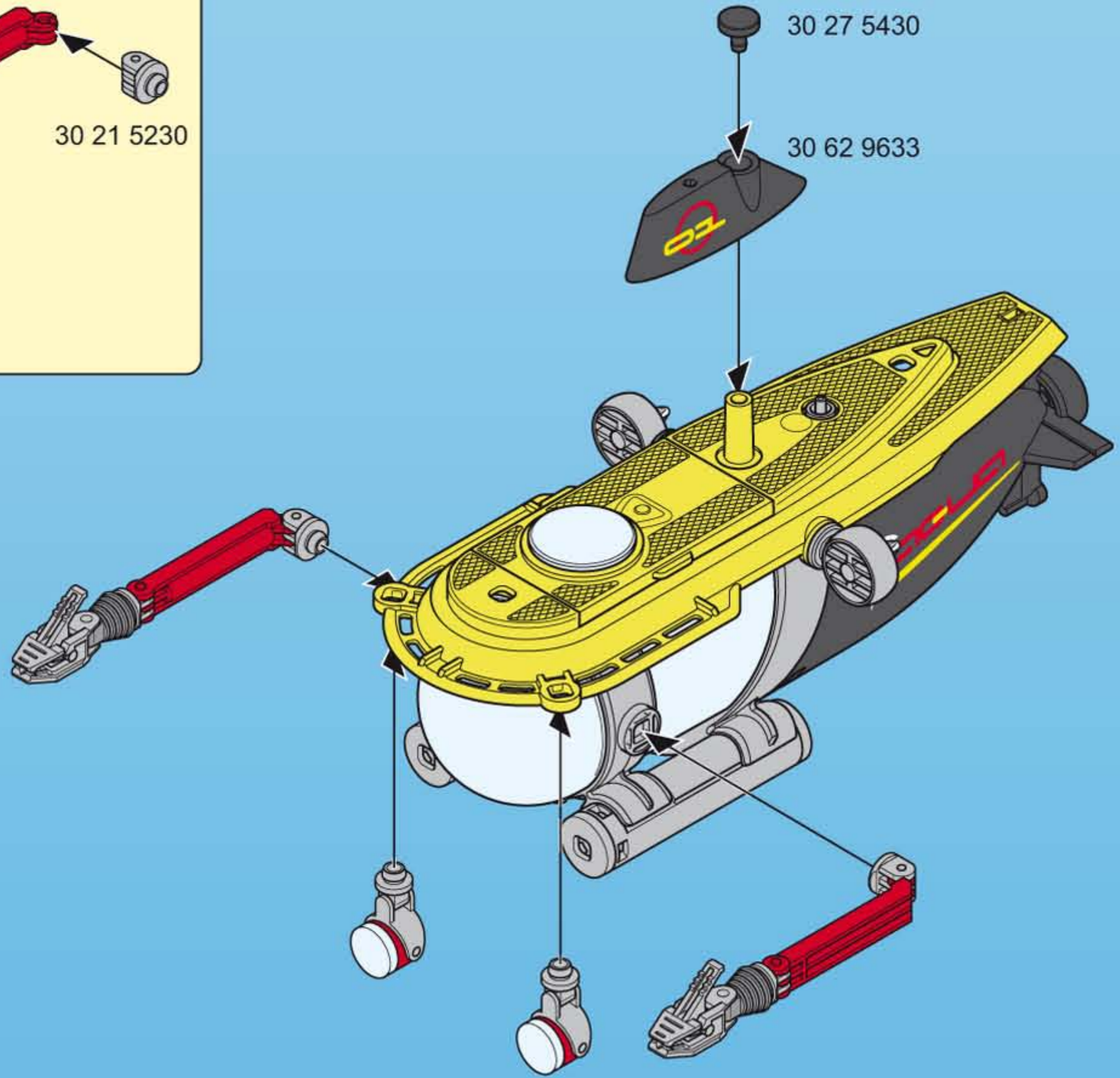
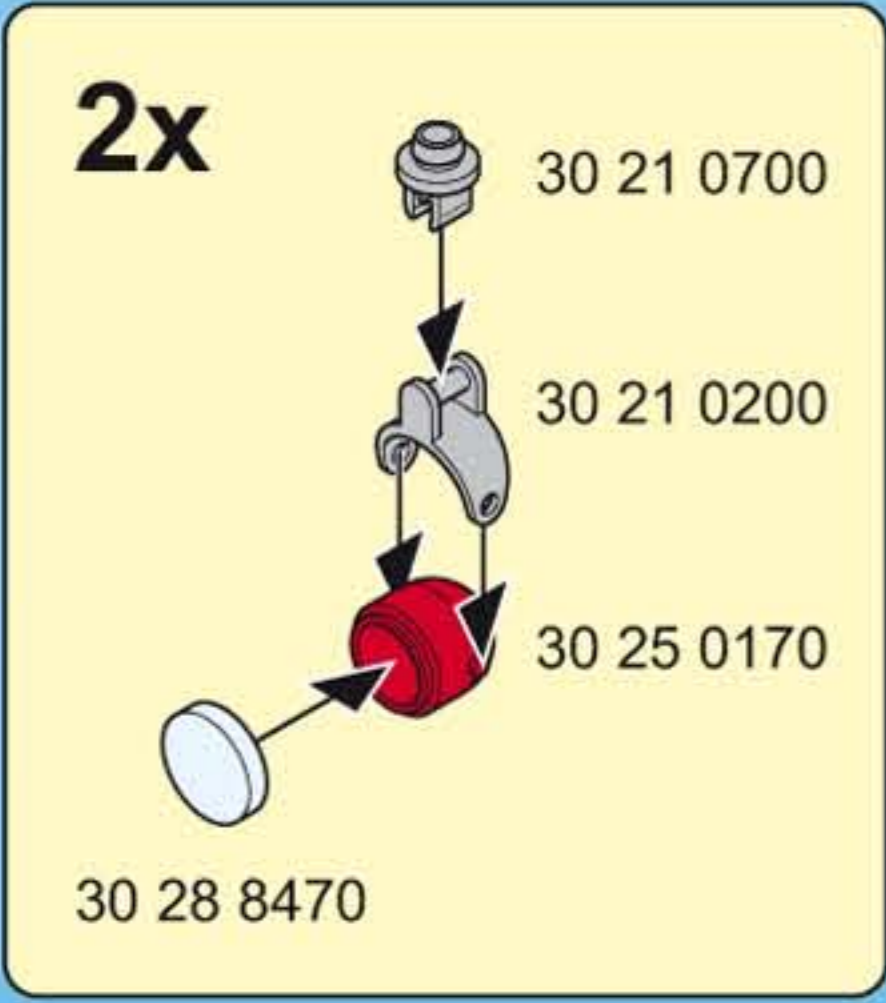
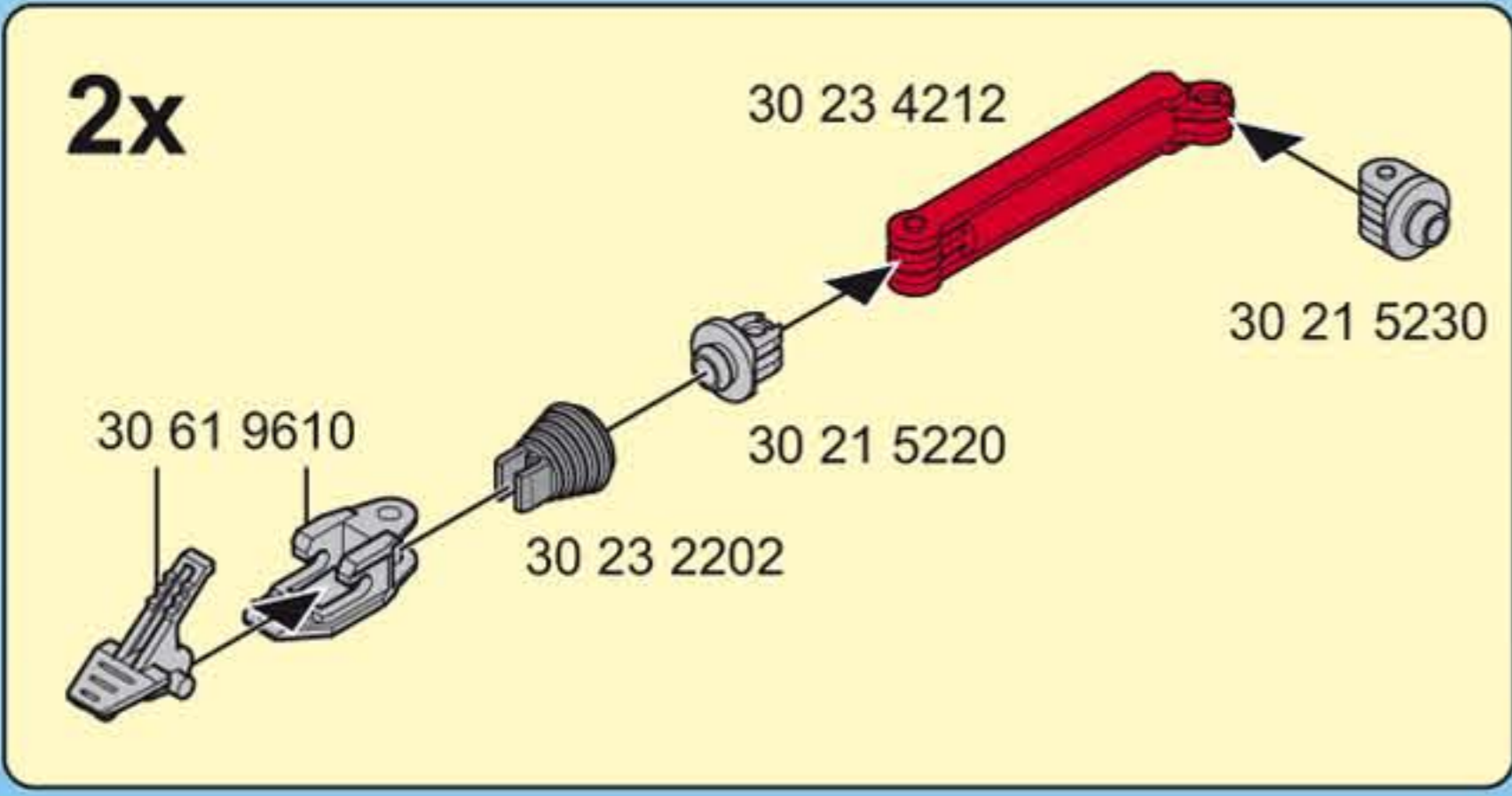
GR CY Προσοχή!
Αυτό το υποβρύχιο είναι παιχνίδι και όχι μοντέλο με τεχνικές προδιαγραφές.
Δεν είναι κατάλληλο για θαλάσσιο νερό.

CN 注意！
本潜艇为玩具，并非技术模型。
不适用于盐水。

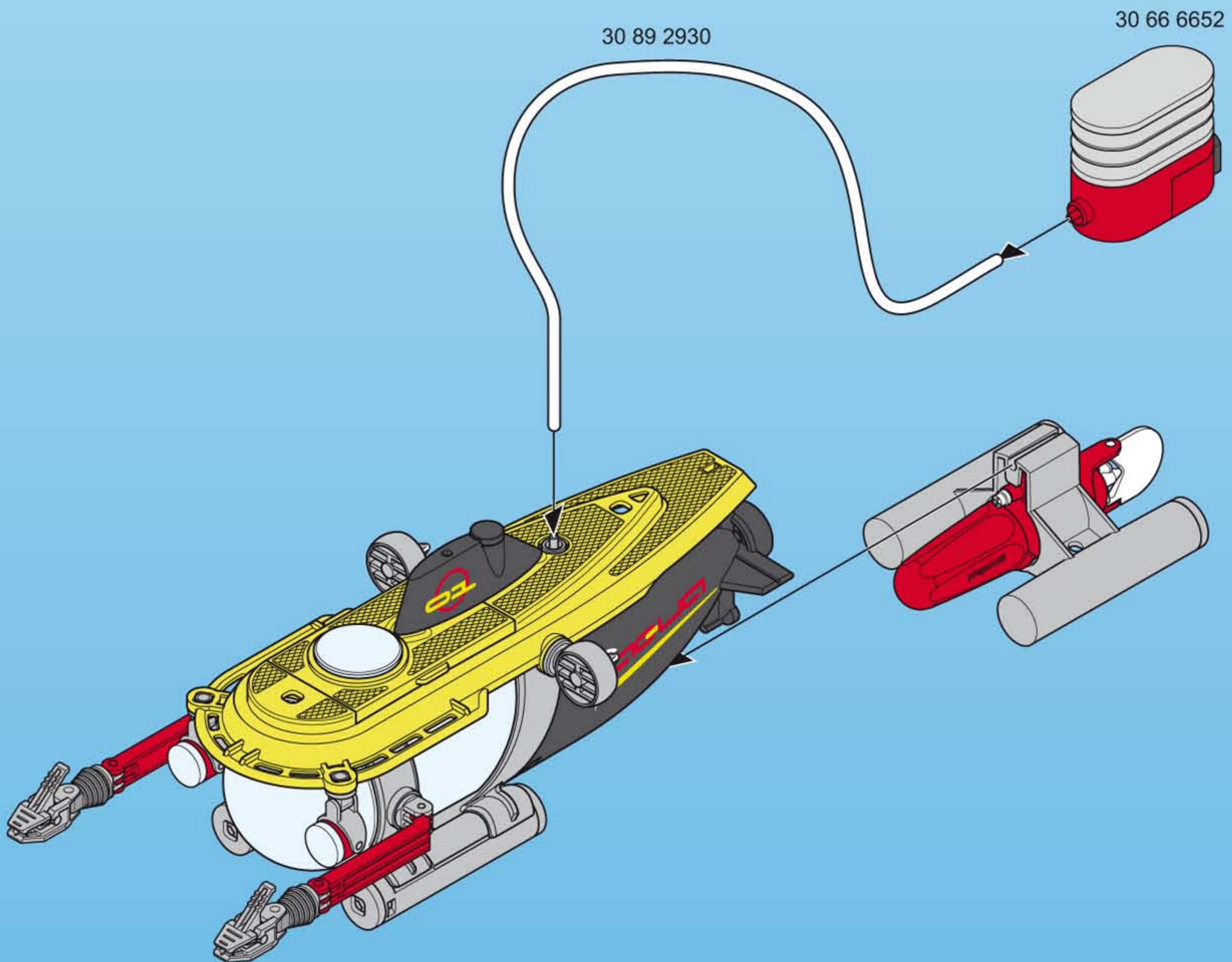
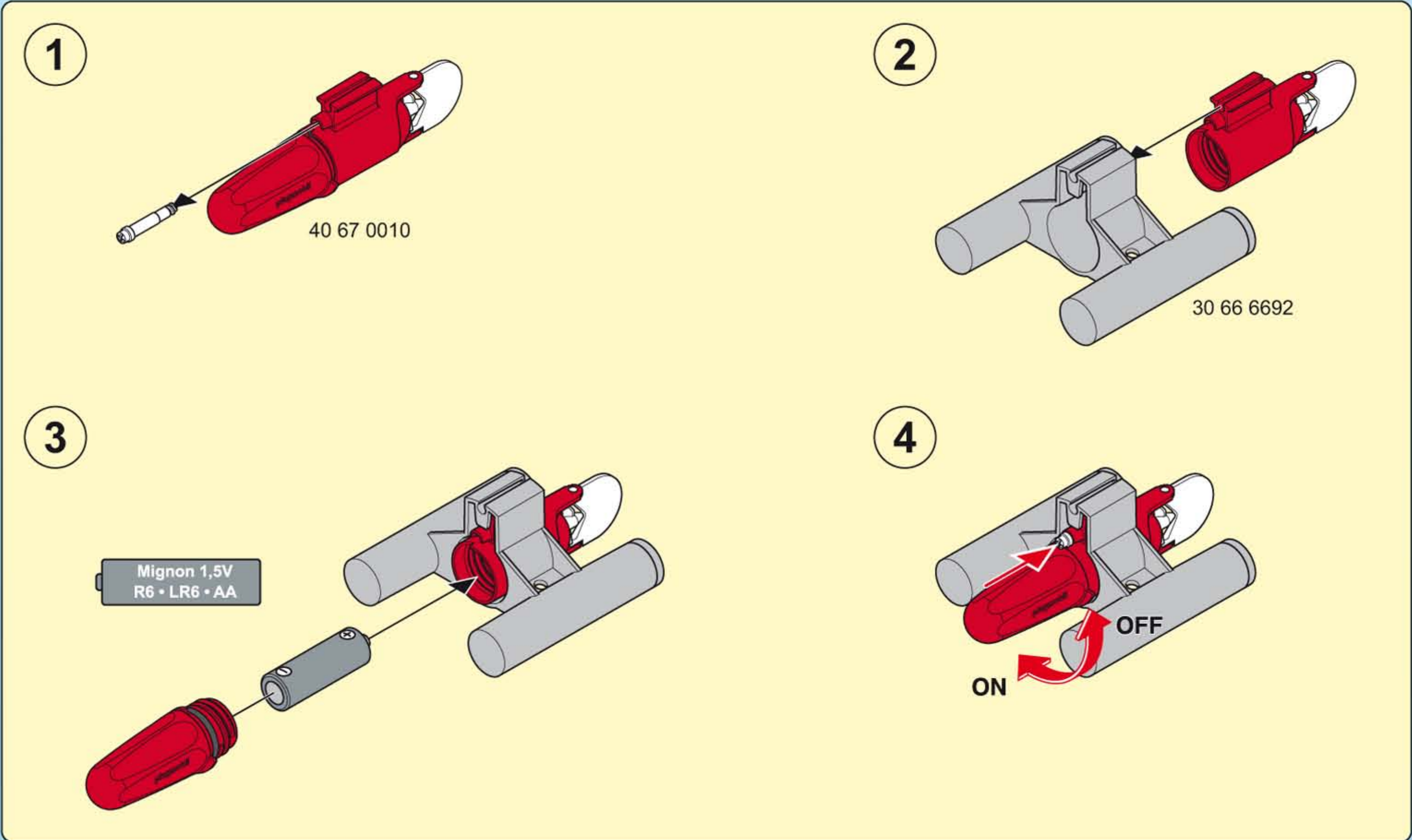
1



2



3



(D) (A) (CH) (L) (B) ACHTUNG!

- Das Spielzeug darf nur entsprechend den Anweisungen im vollständig zusammengebauten Zustand im Wasser betrieben werden!
- Nur unter Aufsicht und nur in flachem Wasser benutzen.

(USA) (GB) (CDN) (M) (IRL) WARNING!

- To use the toy in water, it must be assembled according to the instructions.
- Only to be used in water in which the child is within its depth and under supervision

(F) (CDN) (B) (L) (CH) ATTENTION!

- Pour utiliser le jouet dans l'eau, il doit être complètement assemblé selon les instructions de la notice.
- À n'utiliser qu'en eau où l'enfant a pied et sous surveillance.

(E) (MEX) ; ADVERTENCIA!

- El juguete solo debe ponerse en funcionamiento en el agua cuando esté completamente montado según las instrucciones.
- Se deberá utilizar solamente en el agua, donde el niño haga pie y bajo vigilancia.

(NL) (B) WAARSCHUWING!

- Wordt het speelgoed in water gebruikt, dan moet dit volledig in elkaar gezet worden volgens de bijgesloten instructies.
- Alleen gebruiken onder toezicht, in water waarin het kind kan staan.

(I) (CH) ATTENZIONE!

- Il giocattolo funziona in acqua, dopo essersi attenuti alle istruzioni e averlo assemblato completamente
- Utilizzare solo in acque dove il bambino tocca con i piedi e sotto sorveglianza.

(P) AVISO!

- O brinquedo só deverá ser posto em funcionamento na água, depois de completamente montado, de acordo com as instruções.
- Utilizar apenas em águas em que a criança tenha pé e sob vigilância.

(DK) ADVARSEL!

- Legetøjet må kun anvendes i vand, når det er samlet korrekt i henhold til brugsanvisningen.
- Må kun anvendes under opsyn og på vanddybder, hvor barnet kan bunde.

(N) ADVARSEL!

- Dette leketøy kan bare anvendes i vann når det er korrekt monteret i henhold til beskrivelsen.
- Skal kun brukes i vann som ikke er for dypt for barnet, og der barnet er under tilsyn.

(S) (FIN) VARNING!

- Leksaken kan endast användas i vatten när den har blivit monterad enligt bruksanvisning.
- Får endast användas på grunt vatten och under uppsikt av vuxen.

(FIN) VAROITUS!

- Mootoria saa käyttää vedessä ainoastaan, kun se on koottu käyttöohjeiden mukaisesti.
- Käytetään ainoastaan matalassa vedessä, jossa lapsi voi seistä ja on aikuisen valvonnassa.

(H) FIGYELMEZTETÉS!

- A játék vízben történő használatánál, kérjük minden esetben vegye figyelembe a használati útmutatás által jelzett instrukciókat!
- Mély vízben nem használható! Kérjük, kizárólag szülői felügyelettel használja kis vízben!

(CZ) VARIOVÁNÍ!

- Hračka se může používat jenom podle předepsaných pokynů, ve vodě se smí použít jenom v sestaveném stavu.
- Používat pouze v mělké vodě a pod dohledem!

(EST) HOIATUS!

- Vees tohib mänguasja kasutada ainult vastavalt kasutusjuhendile ja täielikult kokkupanduna!
- Kasutamiseks ainult vees, kus lapse jalad ulatuvad põhja ja täiskasvanu järelvalve all.

(LV) BRĪDINĀJUMS!

- Saskaņā ar lietošanas pamācību rotālietu drīkst lietot ūdenī tikai pēc tam, kad tā ir līdz galam uzbūvēta.
- Lietojams tikai seklā ūdenī un uzraudzībā.

(LT) DĖMESIO!

- Žaislą galima naudoti vandenyje tik laikantis nurodymų ir visiškai sumontuotą!
- Naudoti prižiūrint suaugusiesiems ir tokiam gylyje, kur vaikas gali stovėti.

(SLO) OPOZORILO!

- Igračo je dovoljeno uporabljati le v skladu z navodili in to le v vodi in popolnoma sestavljeno!
- Uporabljati samo v plitvi vodi in pod nadzorom.

(SK) UPOZORNENIE!

- Hračka sa smie používať vo vode iba v súlade s pokynmi v úplne zmontovanom stave!
- Používať len vo vode primerane hĺbokej dieťaťu a pod dohľadom.

(PL) UWAGA!

- Aby używać zabawkę w wodzie, konieczne jest złożenie jej zgodnie z instrukcjami.
- Tylko do użytku w wodzie płytkiej i pod nadzorem.

(TR) (CY) DİKKAT!

- Oyuncak sadece kullanım talimatına göre tamamen kurulmuş bir durumda suda kullanılabilir!
- Sadece denetim altında ve sadece alçak sularda kullanın.

(GR) (CY) ΠΡΟΣΟΧΗ!

- Η λειτουργία του παιχνιδιού μέσα στο νερό επιτρέπεται μόνο μετά από την πλήρη συναρμολόγησή του σύμφωνα με τις οδηγίες.
- Να χρησιμοποιείται μόνο σε νερά όπου πατώνει το παιδί και κάτω από επίβλεψη.

(RO) AVERTIZARE!

- Utilizarea jucăriei este permisă doar conform instrucțiunilor în stare complet montată și doar în apă!
- Se folosește doar sub supraveghere și doar în apă mică.

(BG) ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Играчката следва да се пуска във водата само при спазване на инструкцията за употреба и в напълно сглобен вид!
- Да се използва само под наблюдение и в плитки води.

(CN) 警告!

- 若要在水中使用该玩具，必须按照说明书组配。
- 可供孩子在水中使用，但必须在有人监护的情况下。



Serviceadressen finden Sie in allen Playmobil-Prospekten

Addresses of Customer Service Departments are shown in all Playmobil catalogues

L'adresse du service consommateurs est indiquée dans tous les catalogues Playmobil

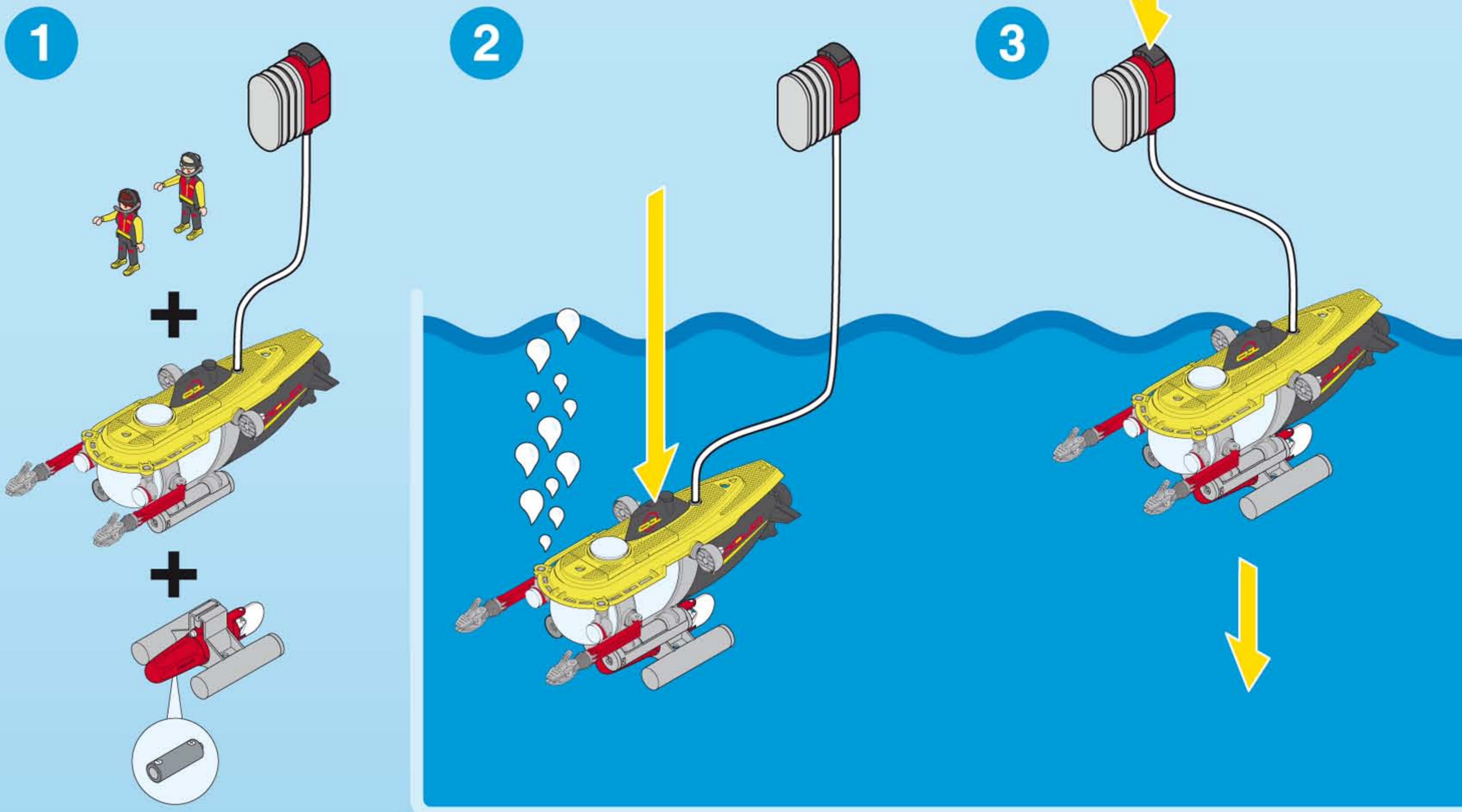
Troverete gli indirizzi dei centri di assistenza in tutti i cataloghi Playmobil

In alle PLAYMOBIL catalogi vindt u het adres van onze klantendienst.

Las Direcciones de los Departamentos de Servicio al Consumidor se encuentran en todos los catálogos Playmobil

Η διεύθυνση του Γραφείου Εξυπηρέτησης Πελατών είναι καταχωρημένη σε όλους τους καταλόγους Playmobil

pronounce: pläy-mö-bēel



D A CH L B Tauchfunktion

Achtung: Damit das Boot richtig taucht, muss:

- 1) das komplette Zubehör montiert sein (Unterwassermotor, Batterie, Metallgewicht, und Figuren)
- 2) das Boot vor jedem Spielbetrieb unter Wasser gehalten werden, damit die Luft aus allen Hohlräumen entweicht.

Bedienung:

- 3) Abtauchen: Roten Knopf an Handpumpe drücken
- 4) Position halten (z.B. Wasseroberfläche, bestimmte Tauchtiefe): Faltenbalg der Handpumpe ab und zu drücken
- 5) Auftauchen: Faltenbalg der Handpumpe mehrmals drücken

Spielende:

- 6) Immer Wasser aus Boot, Handpumpe und Schlauch entfernen!

USA GB CDN M IRL Dive function

Note: To ensure that the submarine dives correctly:

- 1) All accessories must be fitted (underwater motor, battery, metal weight and figures).
- 2) Hold the submarine under water each time before use so that the air escapes from all hollow spaces.

Operation:

- 3) Dive: Press the red button on the hand pump.
- 4) Maintain this position (e.g. water surface, dive depth): Press bellow on the hand pump occasionally.
- 5) Surface: Press bellow on the hand pump several times.

After use:

- 6) Always remove water from the submarine, hand pump and tube!

F CDN B L CH Fonction de plongée

Attention: pour que le sous-marin puisse plonger, il faut:

- 1) monter tous les accessoires (moteur, pile, poids métallique et figurines);
- 2) avant de jouer avec, tenir le sous-marin sous l'eau pour que l'air s'échappe de tous les espaces creux.

Mode d'emploi:

- 3) Plonger: appuyer sur le bouton rouge de la pompe à main.
- 4) Tenir la position (par ex. surface de l'eau, certaine profondeur): Presser de temps à autre le soufflet de la pompe.
- 5) Remonter: appuyer plusieurs fois sur le soufflet de la pompe.

Fin du jeu:

- 6) Toujours enlever l'eau du sous-marin, de la pompe et du tuyau!

E MEX Función de sumersión

Atención: para que el submarino sumerja correctamente, hace falta lo siguiente:

- 1) Los accesorios (motor submarino, batería, peso metálico y figuras) tienen que estar completamente montados
- 2) Antes de cada operación de juego, el submarino tiene que meterse sumergido para que el aire pueda escapar de todos los huecos

Manejo:

- 3) Sumersión: apretar el botón rojo en la bomba manual
- 4) Mantener la posición (p.e. superficie de agua, determinada profundidad de sumersión): apretar de vez en cuando el fuelle de la bomba manual
- 5) Subida: apretar varias veces el fuelle de la bomba manual

Fin del juego:

- 6) ¡Retirar siempre el agua del submarino, de la bomba manual y del tubo flexible!

NL B Duikfunctie

Attentie: Opdat de boot correct duikt:

- 1) moeten alle toebehoren gemonteerd zijn (onderwatermotor, batterij, metaalgewicht en figuren)
- 2) moet de boot vóór ieder speelbedrijf onder water worden gehouden opdat de lucht uit de holle ruimten ontwijkt.

Bediening:

- 3) Onderduiken: De rode knop aan de handpomp drukken
- 4) Positie houden (bij voorbeeld wateroppervlakte, bepaalde duikdiepte): Vouwbalg van de handpomp af en toe drukken
- 5) Opduiken: Vouwbalg van de handpomp meermaals drukken

Speelende:

- 6) Steeds water uit boot, handpomp en slang verwijderen!

I CH Funzione d'immersione

Attenzione: Per una funzione d'immersione corretta del sottomarino:

- 1) devono essere montati tutti gli accessori (motore subacqueo, batteria, peso metallico e figure)
- 2) prima di ogni gioco, il sottomarino deve essere tenuto sott'acqua affinché l'aria fuoriesca da tutte le cavità.

Usò:

- 3) Immersione: Premere il pulsante rosso sulla pompa a mano
- 4) Tenere la posizione (per esempio superficie dell'acqua, profondità d'immersione determinata): Premere di tanto in tanto il soffiato della pompa a mano
- 5) Emersione: Premere più volte il soffiato della pompa a mano

Fine del gioco:

- 6) Rimuovere sempre l'acqua dal sottomarino, dalla pompa a mano e dal tubo flessibile!

P Função de submersão

Atenção: para que o submarino submerja correctamente, é preciso o seguinte:

- 1) Os acessórios (motor submarino, bateria, peso metálico y figuras) têm que estar completamente montados
- 2) Antes de cada operação de jogo, o submarino tem que ser metido submergido para que o ar possa escapar de todos os espaços ociosos

Manejo:

- 3) Submersão: apertar o botão vermelho na bomba manual
- 4) Manter a posição (p.e. superfície da água, determinada profundidade de submersão): apertar de vez em quando o fole da bomba manual
- 5) Subida: apertar várias vezes o fole da bomba manual

Fim do jogo:

- 6) Afastar sempre a água do submarino, da bomba manual e do tubo flexível!

DK Dykkfunktion

OBS: For at båden dykker rigtigt, skal:

- 1) hele tilbehøret være monteret (undervandsmotor, batteri, metallod og figurer)
- 2) båden holdes under vand hver gang inden man leger med den, så luften slipper ud af alle hulrum.

Styring:

- 3) Dykke: tryk den røde knap på håndpumpen
- 4) Holde positionen (f.eks. vandoverflade, bestemt dykkedybde): tryk af og til på håndpumpens foldebælg
- 5) Dykke op til overfladen: tryk flere gange på håndpumpens foldebælg

Slut på legen:

- 6) Slip altid hele vandet ud af båden, håndpumpen og slangen!

N Dykkfunksjon

OBS: For at båten skal kunne dykke ordentlig, må:

- 1) alt tilbehøret være monteret (undervannsmotor, batteri, metallvekt og figurer)
- 2) båten først holdes under vann slik at luften kan slippe ut av alle hulrom.

Bruk:

- 3) Neddykking: Trykk på den røde knappen på håndpumpen
- 4) Holde stillingen (f.eks. i vannflaten, en bestemt dykkedybde): Trykk belgen av og til.
- 5) Oppstigning: Trykk belgen på håndpumpen gjentatte ganger.

Avslutte leken:

- 6) Sørg alltid for å fjerne alt vann fra båt, håndpumpe og slange!

S FIN Dykfunktion

OBS: Försättningar för korrekt dykning:

- 1) Hela tillbehöret ska monteras (undervattenmotor, batteri, metallvikt och figurer).
- 2) Innan lekdrift ska båten hållas under vatten därför att luften kan komma undan ur tomrummen.

Bruksanvisning:

- 3) Dyka ner: Tryck den röda knappen vid handpumpen.
- 4) Bibehålla positionen (t. ex. på vattenytan eller på önskat dykdiupet): Tryck handpumpens blåsbälg då och då.
- 5) Dyka upp igen: Tryck handpumpens blåsbälg flera gånger.

Sluta leka:

- 6) Töm alltid vattnet ur båten, handpumpen och slangen!

FIN Sukellustoiminto

Huomio: Jotta vene sukeltaisi oikein, on:

- 1) kaikkien lisätarvikkeiden oltava asennettuna (vedenalainen moottori, paristo, metallipaino ja hahmot)
- 2) venettä pidettävä veden alla ennen jokaista käyttökertaa, jotta ilma poistuu kaikista ontoista tiloista.

Käyttö:

- 3) Sukeltaminen: Paina käsipumpun punaista painiketta
- 4) Asennon säilyttäminen (esim. veden pinnalla, tietyssä sukellussyvydessä): Paina käsipumpun paljetta silloin tällöin
- 5) Ylösnousu: Paina käsipumpun paljetta useamman kerran

Leikin lopettaminen:

- 6) Poista aina vesi veneestä, käsipumpusta ja letkusta!

H Merülő funkció

Figyelem! Ahhoz, hogy a hajó megfelelően tudjon merülni,

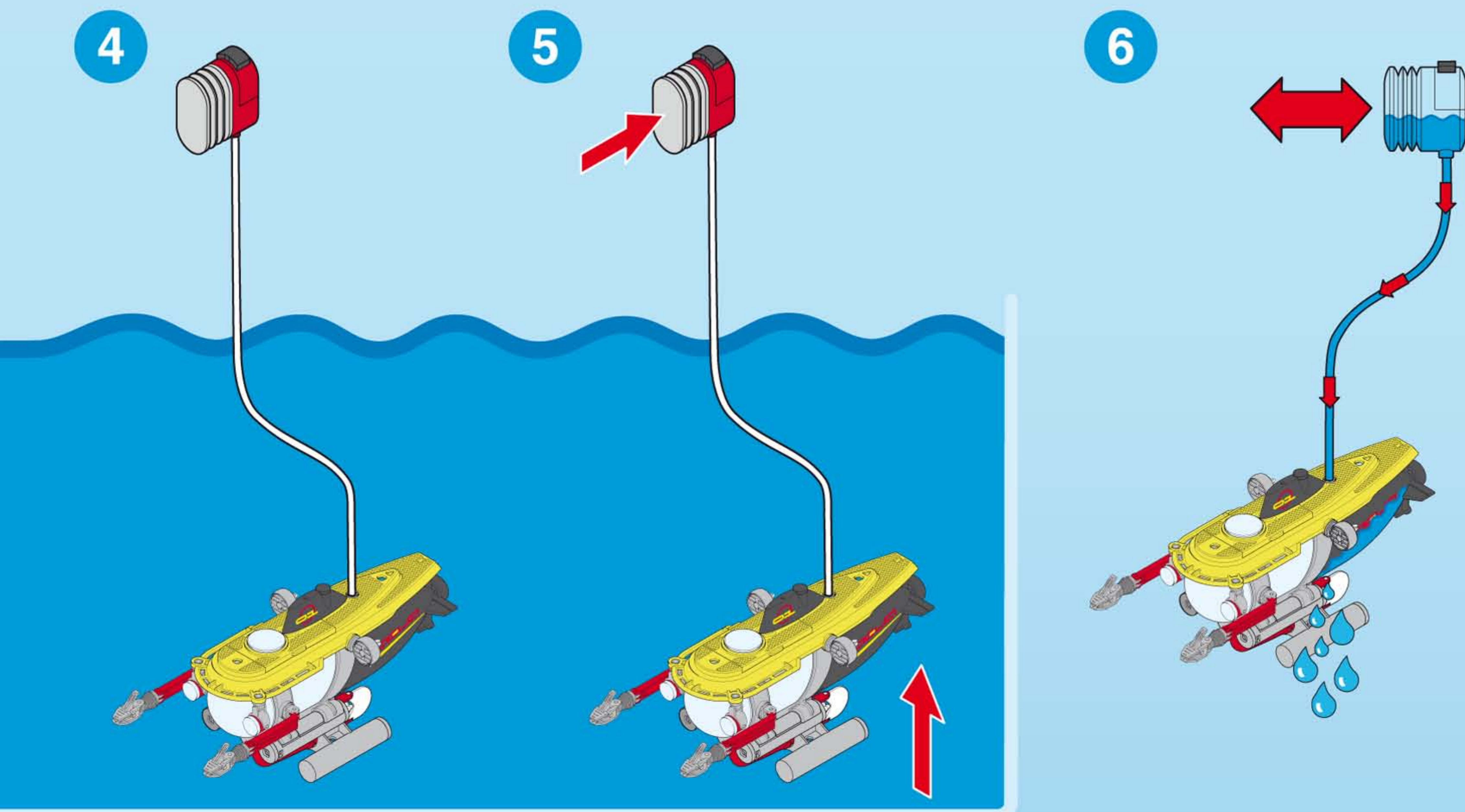
- 1) az összes tartozékot fel kell szerelni (víz alatti motor, elem, fémsúly és figurák)
- 2) a hajót a játék megkezdése előtt víz alatt kell tartani, hogy a levegő távozni tudjon az üregekből.

Használat:

- 3) Lemerülés: nyomja meg a kézipumpán a piros gombot
- 4) A pozíciót megtartani (pl. vízfelület, bizonyos merülési mélység): a kézipumpa harmonikáját szükség szerint nyomja meg
- 5) Felmerülés: a kézipumpa harmonikáját többször nyomja meg

A játék vége:

- 6) A hajóból, a kézipumpából és a tömlőből is távolítsa el a vizet!



CZ Ponorná funkce

Pozor: Aby se ponorka správně ponořila, je třeba:

- 1) aby bylo namontováno kompletní příslušenství (ponorný motor, baterie, kovové závaží a figurky)
- 2) podržet před započetím hry ponorku pod vodou, aby mohl z dutin uniknout vzduch.

Obsluha:

- 3) Ponoření: Stisknout červené tlačítko na ruční pumpičce.
- 4) Držet pozici (např. hladinu vody, určitou hloubku ponoru): stlačit a pouštět měch ruční pumpičky
- 5) Vynoření: Několikrát stisknout měch ruční pumpičky

Konec hry:

- 6) Je třeba vždy odstranit vodu z ponorky, ruční pumpičky a hadice!

EST Sukeldumisfunktsioon

Tähelepanu: et paat õigesti sukelduks:

- 1) pe ab olema kogu lisavarustus külge monteeritud (veelune mootor, aku, metallraskus ja kujud)
- 2) tuleb paati iga kord enne mängimist vee all hoida, et õhk saaks kõikidest tühruumidest välja tungida.

Käsitsemine:

- 3) Sukeldumine: vajutage käsipumbal punast nuppu
- 4) Asendi hoidmine (näit. veepinnal, teatud sukeldumissügavusel): vajutage vahetevahel käsipumba lõõtsa
- 5) Pinnale tõusmine: vajutage mitu korda käsipumba lõõtsa

Mängu lõpp:

- 6) Eemaldage alati vesi paadist, käsipumbast ja voolikutist!

LV Niršanas funkcija

Uzmanību: Lai laiva pareizi nirtu:

- 1) jābūt pilnībā samontētiem visiem elementiem (zemūdens motors, baterijas, metāla atsvars un figūras)
- 2) pirms katras lietošanas reizes laiva jāpatur zem ūdens, lai no tukšajām vietām izplūstu gaiss.

Vadīšana:

- 3) iegremdēšana: nospiežiet sarkano pogu, kas atrodas uz rokas pumpja
- 4) noturēt pozīcijā (piem., uz ūdens virsmas, noteiktā niršanas dziļumā): šad un tad nospiežiet rokas pumpja silfonsūknī
- 5) uzpeldēšana: vairākas reizes nospiežiet rokas pumpja silfonsūknī

Spēles beigas:

- 6) vienmēr iztukšot ūdeni no laivas, rokas pumpja un šļauciņas!

LT Panardinimo funkcija

Dėmesio: Tam, kad laivas teisingai panertų, reikia, kad:

- 1) visos dalyb būtų sumontuoti (povandeninis variklis, baterija, metalinis svarelis ir figūrėlės)
- 2) kiekvieną kartą prieš žaidžiant, laivas būtų palaikytas po vandeniui tam, kad iš tuščiu ertmių galėtu išeiti oras.

Aptarnavimas:

- 3) Panardinimas: Nuspauskite raudoną rankinės pompos mygtuką
- 4) Laikykite poziciją (pvz. vandens paviršius, tam tikras panardinimo gylis): Kartas nuo karto paspauskite rankinės pompos dumplės
- 5) Iškilimas į paviršiu: Keletą kartų paspauskite rankinės pompos dumplės

Žaidimo pabaiga:

- 6) Visuomet pašalinkite vandenį iš laivo, rankinės pompos ir žarnos!

SLO Potapljanje

Pozor: Da se bo čoln pravilno potopil:

- 1) mora imeti nameščeno vso opremo (podvodni motor, akumulator, kovinsko utež in posadko - figurice)
- 2) ga je potrebno pred vsakim začetkom potapljanja držati pod vodo, da iz vseh votlih prostorov uide zrak.

Uporaba:

- 3) Potapljanje: na ročni črpalki pritisnite rdeč gumb
- 4) Čoln zadržite v istem položaju (npr. na površini vode v določeni globini za potapljanje): stiskajte meh na ročni črpalki
- 5) Dviganje na površje: večkrat stisnite meh na ročni črpalki

Na koncu igre:

- 6) iz čolna, ročne črpalke in cevi vedno zlijte vso vodo!

SK Ponorná funkcia

Upozornenie: Aby sa čln správne ponoril, musí byť:

- 1) Namontované kompletné príslušenstvo (ponorný motor, batéria, kovové závažie a figúry)
- 2) Čln treba pred každou hrou podržať pod vodou, aby zo všetkých dutiniek unikol vzduch.

Obsluha:

- 3) Ponoření: Stlačiť červený gombík na ručnom čerpadle
- 4) Držať polohu (napr. hladinu vody, určitú ponornú hĺbku): Mech ručného čerpadla stláčať a uvoľňovať
- 5) Vynorenie: Viackrát stláčať mech ručného čerpadla

Koniec hry:

- 6) Z člna, ručného čerpadla a hadičky je potrebné vždy odstrániť vodu!

PL Funkcje zanurzenia

Uwaga: celem poprawnego działania łodzi :

- 1) łódź musi być kompletnie zmontowana (silnik podwodny, bateria, obciążnik, figury)
- 2) przed rozpoczęciem zabawy usunąć powietrze z wszelkich zakamarków łodzi poprzez ręczne jej zanurzenie.

Funkcje:

- 3) Zanurzenie: poprzez naciśnięcie czerwonego przycisku na pompce
- 4) Utrzymanie pozycji zanurzenia: poprzez odpowiednie sporadyczne naciskanie mieszka pompki
- 5) Wynurzenie: poprzez kilkakrotnie naciśnięcie mieszka pompki

Po zakończeniu zabawy:

- 6) każdorazowo po zakończeniu zabawy należy usunąć wodę z łodzi, pompki i wężyka!

TR (CY) Dalma fonksiyonu

Dikkat: Denizaltının doğru şekilde batması için şu işlemler yapılacaktır:

- 1) Aksesuarların hepsi monte edilmelidir (su altı motoru, piller, metal ağırlık ve figürler)
- 2) Boşluklardaki havanın çıkması için denizaltı oyundan önce daima suyun altında tutulmalıdır.

Kullanma:

- 3) Dalma: El pompasındaki kırmızı düğmeye basın
- 4) Pozisyonu muhafaza edin (örneğin su yüzeyi, belirli dalma derinliği): El pompasının körüğünü ara sıra bastırın ve açın
- 5) Su yüzeyine çıkma: El pompasının körüğünü birkaç kez bastırın

Oyun sonunda:

- 6) Denizaltı, el pompası ve hortum içindeki suyu daima boşaltın!

GR (CY) Λειτουργία κατάδυσης

Προσοχή: Για να καταδυθεί σωστά το υποβρύχιο πρέπει:

- 1) Να είναι σωστά συναρμολογημένα όλα τα εξαρτήματα (Υποβρύχιο μοτέρ, μπαταρία, μεταλλικό έρμα και φιγούρες)
- 2) Να κρατάτε το υποβρύχιο πριν από κάθε κατάδυση κάτω από το νερό, ώστε να φύγει ο αέρας από όλα τα εσωτερικά του τμήματα.

Τρόπος χρήσης

- 3) Ανάδυση: Πατήστε το κόκκινο κουμπί στην χειροκίνητη αντλία
- 4) Διατήρηση θέσης (π.χ. επιφάνεια νερού, συγκεκριμένο βάθος): Πιέστε σε αραιά χρονικά διαστήματα το γκρι μέρος της χειροκίνητης αντλίας
- 5) Ανάδυση: Πιέστε επαναλαμβανόμενα το γκρι μέρος της χειροκίνητης αντλίας

Τέλος παιχνιδιού

- 6) Απομακρύνετε το νερό από το σκάφος, την αντλία και τον σωλήνα!

CN 潜水功能

注意：为使潜艇正确潜水，必须注意以下事项：

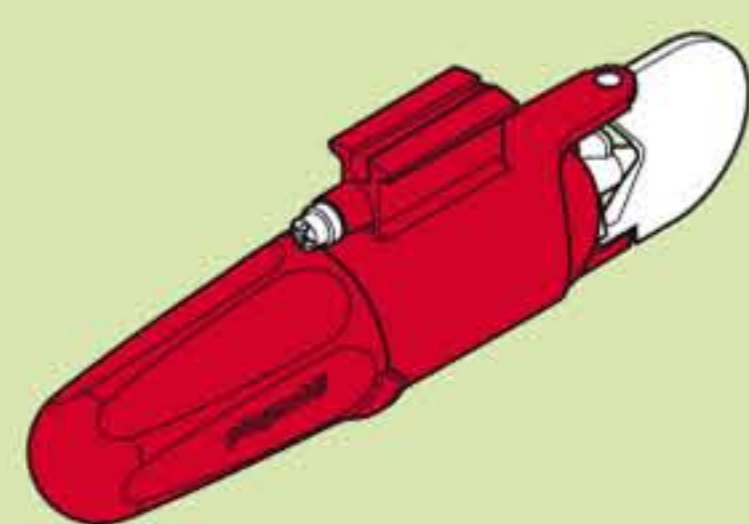
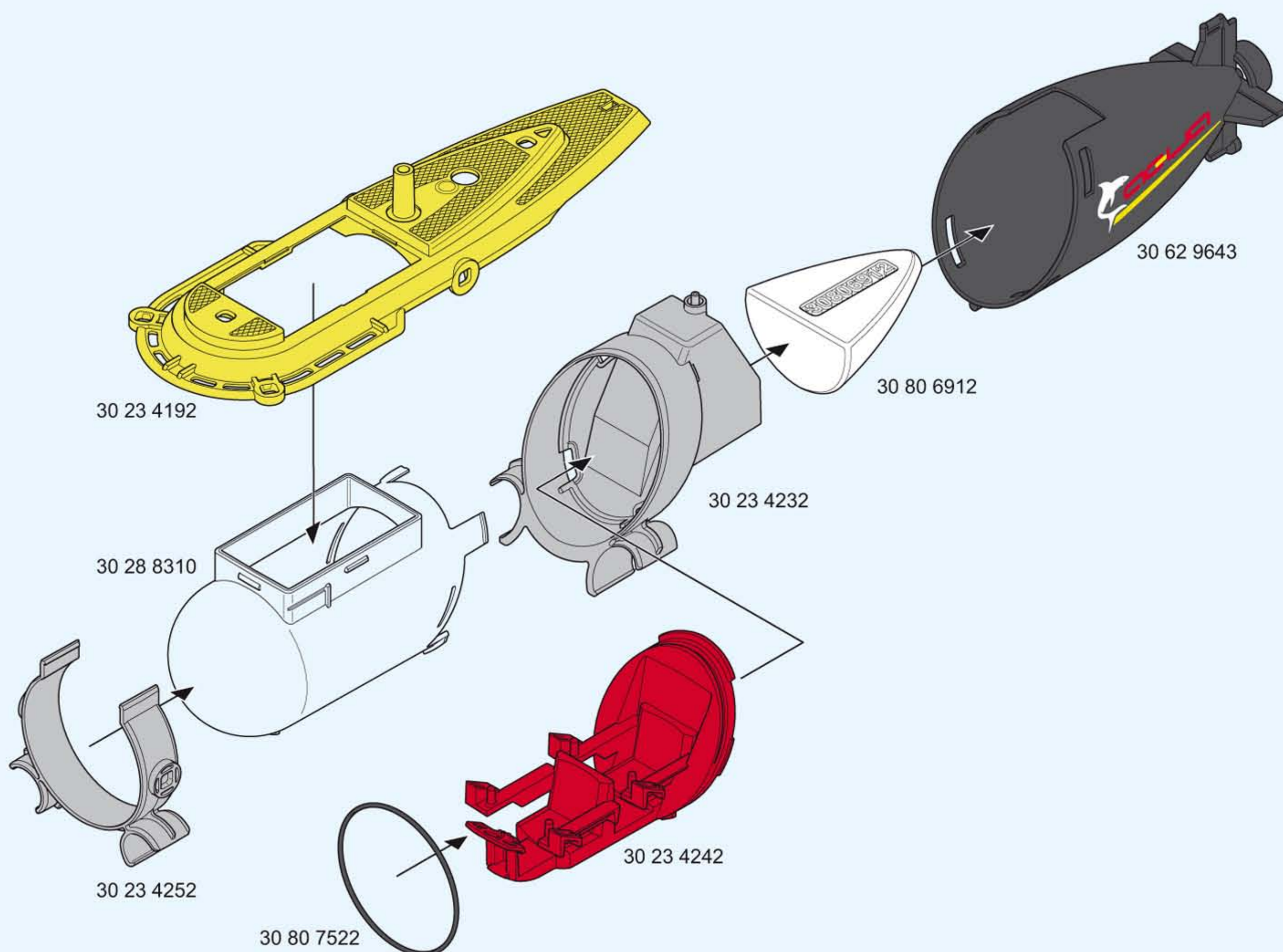
- 1) 已安装了全套配件（水下发动机、电池、金属平衡配重和人像）
- 2) 每次游戏开始前，先将潜艇保持在水下，以排除空腔中的空气。

操作：

- 3) 潜入：按压手泵处的红色按钮
- 4) 保持位置（例如水面、一定的潜入深度）：时不时地按压手泵的折叠气囊
- 5) 潜出：多次按压手泵的折叠气囊

游戏结束：

- 6) 每次都要排除存在于潜艇、手泵和软管中的积水！



(D) (A) (CH) (L) (B) Denken Sie an den Schutz der Umwelt !

- Ihr Gerät enthält wertvolle Rohstoffe, die wieder verwertet werden können.
- Geben Sie Ihr Gerät deshalb bitte bei einer Sammelstelle Ihrer Stadt oder Gemeinde ab.

(GB) (M) (IRL) Environment protection first !

- Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled.
- Leave it at a local civic waste collection point.

(F) (L) (CH) Participons à la protection de l'environnement !

- Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables.
- Confiez celui-ci dans un point de collecte pour que son traitement soit effectué.

(E) ¡¡ Participe en la conservación del medio ambiente !!

- Su electrodoméstico contiene materiales recuperables y/o reciclables.
- Entréguelo al final de su vida útil, en un Centro de Recogida Específico o en uno de nuestros Servicios Oficiales Post Venta donde será tratado de forma adecuada.

(NL) (B) Samen het milieu beschermen !

- Uw product bevat meerdere recycleerbare materialen
- Breng deze naar een afval-inzamelpunt.

(B) Participons à la protection de l'environnement !

- Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables.
- Confiez celui-ci dans un point de collecte ou à défaut dans un centre service agréé pour que son traitement soit effectué.

(I) (CH) Partecipiamo alla protezione dell'ambiente !

- Il vostro apparecchio è composto da diversi materiali che possono essere riciclati.
- Lasciatelo in un punto di raccolta o presso un Centro Assistenza Autorizzato.

(P) Protecção do ambiente em primeiro lugar!

- O seu produto contém materiais que podem ser recuperados ou reciclados.
- Entregue-o num ponto de recolha para possibilitar o seu tratamento.

(DK) Vi skal alle være med til at beskytte miljøet!

- Apparatet indeholder mange materialer, der kan genvindes eller genbruges.
- Bring det til et specialiseret indsamlingssted for genbrug eller et autoriseret serviceværksted, når det ikke skal bruges mere.

(S) (FIN) Var rädd om miljön!

- Din apparat innehåller olika material som kan återanvändas eller återvinnas.
- Lämna den på en återvinningsstation eller på en auktoriserad serviceverkstad för omhändertagande och behandling.

(FIN) Huolehtikaamme ympäristöstä!

- i Laitteesi on varustettu monilla arvokkailla ja kierrätettävillä materiaaleilla.
- Toimita laitteesi keräyspisteeseen tai sellaisen puuttuessa vaikka valtuutettuun huoltokekkukseen, jotta laitteen osat varmasti kierrätetään.

(H) Első a környezetvédelem!

- Az Ön terméke értékes újrahasznosítható anyagokat tartalmaz.
- Kérjük készülékét ne dobja ki, hanem adja le az erre a célra kijelölt gyűjtőhelyen.

(CZ) Podílejme se na ochraně životního prostředí!

- Váš přístroj obsahuje čtené vhodnotitelné nebo recyklovatelné materiály.
- Svěřte jej sběrnému místu nebo, neexistuje-li, smluvnímu servisnímu středisku, kde s ním bude naloženo odpovídajícím způsobem.

(SLO) Sodelujmo pri varovanju okolja!

- Vaš aparat vsebuje številne dele, ki imajo svojo vrednost ali jih je še mogoče uporabiti.
- Oddajte ga na mestu za zbiranje odpadkov ali pa na pooblaščenem servisu, da bo šel v predelavo.

(SK) Podieľajme sa na ochrane životného prostredia!

- Váš prístroj obsahuje čtené vhodnotitelné alebo recyklovateľné materiály.
- Zverte ho sbernému miestu alebo, ak neexistuje, zmluvnému servisnému stredisku, kde s ním bude naložené zodpovedajúcim spôsobom.

(PL) Bierzmy czynny udział w ochronie środowiska!

- Twoje urządzenie jest zbudowane z materiałów, które mogą być poddane ponownemu przetworzeniu lub recyklingowi.
- W tym celu należy je dostarczyć do wyznaczonego punktu zbiórki.

(GR) (CY) Ας συμβάλουμε κι εμείς στην προστασία του περιβάλλοντος!

- Η συσκευή σας περιέχει πολλά αξιοποιήσιμα ή ανακυκλώσιμα υλικά.
- Παραδώστε την παλιά συσκευή σας σε κέντρο διαλογής ή σε ένα εξουσιοδοτημένο κατάστημα σέρβις.

(RO) Țineți cont de protecția mediului !

- Aparatul dvs. conține materii prime valoroase care pot fi revalorificate.
- Din acest motiv vă rugăm să predați aparatul dvs. la un centru de colectare din orașul sau comuna dvs.

(BG) Мислете за околната среда !

- Вашият уред съдържа ценни суровини, които могат да бъдат рециклирани.
- Затова върнете своя електроуред на специално място за събиране на такива отпадъци във Вашия град или община.